



## **SPORTBANDAGE FUSSGELENK**

**DE AT CH**

### **SPORTBANDAGE FUSSGELENK**

Gebrauchsanweisung (2)

**FR CH**

### **CHEVILLÈRE DE MAINTIEN**

Mode d'emploi (3)

**IT CH**

### **CAVIGLIERA ELASTICA**

Istruzioni per l'uso (4)

IAN 391907\_2201



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes. Sie haben sich damit für einen hochwertigen Artikel entschieden. Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit und Gebrauch. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand, wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bitte bewahren Sie die Verpackung einschließlich dieser Beilage für die Verwendungsdauer Ihrer Bandage auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Medizinprodukt

### Nur für den Privatgebrauch.

### Hinweis

Das Medizinprodukt ist für erwachsene Personen vorgesehen, die diese Gebrauchsanweisung lesen, verstehen und eigenständig befolgen können. Ein Grund zur Anwendung, wie unter Indikationen genannt, muss beim Anwender vorliegen. Für Personenkreise, die durch die im Folgenden genannten Größen und Kontraindikationen von der Anwendung ausgeschlossen sind, ist der Artikel nicht vorgesehen.

### Lieferumfang

- 1 x Fußgelenkbandage
- 1 x Gebrauchsanweisung

### Technische Daten

Größe	Fesselumfang
S	21 - 22 cm
M	22 - 23 cm
L	23 - 24 cm
XL	24 - 25 cm
Links und rechts zu tragen	


### Zweckbestimmung

Gelenkstützende Wirkung und sanfte Kompression.

### Indikationen

- bei Reizzuständen
- bei Schwellungen
- nach Verletzungen
- bei rheumatischen Beschwerden

### Kontraindikationen

 **Nicht – oder nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt – anwenden bei:**






- akuten Verletzungen
- Durchblutungsstörungen
- Ekzemen oder anderen Hauterkrankungen

Beenden Sie die Anwendung bei:

- auftretenden Problemen
- Unsicherheit über die Verwendung

## Sicherheitshinweise

### Verletzungsgefahr

-  Benutzen Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand, wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.
-  Tragen Sie die Bandage nicht länger als 2 bis 3 Stunden am Stück und max. 6 bis 8 Stunden am Tag.
-  Achten Sie dabei auf eine ausreichende Blutzirkulation.
-  Die Bandage darf nur auf nicht-verletzter Haut zur Anwendung kommen.
-  Zur Vermeidung von allergischen Hautreaktionen muss die Haut frei von Gelen, Fetten, Salben, Ölen oder ähnlichen Stoffen sein.

### Hinweise zur Entsorgung

Bitte entsorgen Sie den Artikel auf eine umweltgerechte Art über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die aktuell geltenden Vorschriften.

### Meldepflicht

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen, schwerwiegenden Vorfälle sind unverzüglich dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

### 3 Jahre Garantie

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service Deutschland

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: info@horizonte.de



Gebrauchsanweisung beachten



Achtung: Angegebene Warnhinweise stets beachten



Artikelnummer



Chargenbezeichnung



Verwendbar bis



Herstellungsdatum (Jahr): 2022



Hersteller



CE-Konformitätskennzeichnung



Medizinprodukt



Zeigt den Bevollmächtigten in der Schweiz an



Importeur



Nous vous félicitons pour l'achat de ce produit, vous avez opté pour de la haute qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet article. Il contient des informations importantes concernant la sécurité et l'utilisation du produit. Veuillez lire attentivement avant de vous en servir. N'utilisez le produit que s'il est parfaitement intact, conformément aux instructions et pour les domaines d'application mentionnés. Veuillez conserver l'emballage ainsi que cette documentation durant toute la durée d'utilisation de votre ceinture lombaire et si jamais vous remettez cette dernière à une tierce personne, transmettez-le-lui également.

## Dispositif médical

Uniquement à usage personnel.

## Remarques

Ce dispositif médical est destiné aux adultes qui sont en mesure de lire, de comprendre et de suivre de manière autonome les instructions de cette notice d'utilisation. Un motif d'utilisation, tel que nommé sous Indications, doit être présent chez l'utilisateur. Cet article n'est pas destiné aux groupes de personnes pour lesquels l'utilisation est exclue en raison des contre-indications suivantes.

## Contenu de l'emballage

- 1 x chevillère
- 1 x mode d'emploi

## Spécifications techniques

Taille	Tour de cheville
S	21 - 22 cm
M	22 - 23 cm
L	23 - 24 cm
XL	24 - 25 cm

Peut être porté à gauche et à droite


## Destination

Maintien des articulations et compression douce.

## Indications

- les irritations
- les gonflements
- les blessures
- les rhumatismes

## Contre-indications

 **Ne pas – ou seulement après consultation de votre médecin – utiliser en cas de:**






- blessure aiguë
- troubles circulatoires
- eczéma ou autres affections de la peau

Quittez l'application à:

- apparition de problèmes
- doute concernant l'utilisation du produit

## Consignes de sécurité

### Risque de blessures

-  N'utilisez le produit que s'il est dans un état irréprochable, conformément aux instructions et pour les domaines d'application mentionnés.
-  Ne portez pas le bandage plus de 2 à 3 heures à la fois et max. 6 à 8 heures par jour.
-  Veillez également à une circulation sanguine suffisante.
-  Il ne faut utiliser ce bandage que sur une peau qui ne présente pas de blessures.
-  Pour éviter des réactions allergiques cutanées, la peau doit être exempte de gels, de graisses, d'onguents, d'huiles ou de substances similaires.

## Remarques concernant l'élimination

Respectez l'environnement lorsque vous éliminerez cet article: déposez-le auprès d'une usine de traitement des déchets agréée ou bien auprès du point de collecte des déchets de votre commune. Respectez en cela les règlements en vigueur.

## Obligation de signalement

Tous les incidents graves liés à l'utilisation du dispositif doivent être immédiatement signalés au fabricant et à l'autorité compétente.

## 3 ans de garantie

Ce produit a été fabriqué avec le plus grand soin et sous contrôle constant. Sur ce produit nous offrons 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. Gardez à cet effet le bon d'achat. La garantie couvre uniquement les défauts de matériaux et de fabrication et n'est plus valable en cas de mauvaise utilisation ou par mauvaise manipulation. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie ne sont pas limités par cette garantie. En cas de réclamations, vous pouvez contacter la hotline suivante ou contactez-nous par courriel. Notre équipe de service coordonnera rapidement les étapes suivantes avec vous. Nous allons dans tous les cas vous conseiller personnellement. La période de garantie ne sera pas prolongée par d'éventuelles réparations qui sont sous garantie, garantie implicite ou de bonne volonté. Cela vaut aussi pour les pièces remplacées et réparées. Après la période de garantie, les réparations sont payantes.

Service Allemagne

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: info@horizonte.de



Respecter le mode d'emploi



Attention: Respecter toujours les consignes d'avertissement indiquées



Code article



Numéro de lot



Utilisable jusqu'à



Date de fabrication (Année): 2022



Fabricant



Marquage de conformité CE



Dispositif médical



Indique le mandataire établi en Suisse



Importateur



Congratulazioni per il Suo nuovo acquisto.

Ha scelto un articolo di pregiata qualità. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti indicazioni per la sicurezza e l'uso. Prima di utilizzare il prodotto legga attentamente tutte le indicazioni relative all'uso e alla sicurezza.

Utilizzi il prodotto nel modo descritto, solo per i campi di applicazione indicati e solo se esso si trova in perfette condizioni. La preghiamo di conservare la confezione, incluso questo foglietto illustrativo, per tutta la durata dell'applicazione della Sua ortesi e di inoltrarlo assieme al prodotto, in caso consegnasse quest'ultimo a terzi.

## Dispositivo medico

**Solo per l'uso privato.**

### Attenzione

Il dispositivo medico è adatto a persone adulte che possono leggere, comprendere e seguire queste istruzioni per l'uso, in modo autosufficiente. All'utente deve essere presente un motivo per l'utilizzo, come indicato in Indicazioni. L'articolo non è destinato alle categorie di persone che sono escluse dall'utilizzo in base alle controindicazioni elencate di seguito.

### Fornitura

- 1 x cavigliera
- 1 x istruzioni per l'uso

### Dati tecnici

Misura	Circonferenza della caviglia
S	21 - 22 cm
M	22 - 23 cm
L	23 - 24 cm
XL	24 - 25 cm

Indossabile a sinistra e a destra


### Destinazione d'uso

Sostegno delle articolazioni e compressione delicata.

### Indicazioni

- in caso di prurito
- in caso di gonfiori
- a seguito di lesioni
- in caso di disturbi reumatici

### Controindicazioni

 **Non utilizzare (o solo in seguito a colloquio col medico) in caso di:**






- ferite acute
- disturbi della circolazione
- eczemi o altre malattie della pelle

Esci dall'applicazione a:

- insorgenza di problemi
- incertezza riguardo all'utilizzo

## Indicazioni di sicurezza

### Pericolo di lesioni

-  Utilizzare il prodotto solo in perfette condizioni, come descritto e per i campi di applicazione specifici citati.
-  Non indossare la fascia per più di 2 - 3 ore al pezzo e max. 6 - 8 ore al giorno.
-  Provveda a una buona circolazione del sangue.
-  La fascia deve essere utilizzata esclusivamente sulla pelle che non riporta nessuna ferita.
-  Per evitare reazioni allergiche della pelle, assicurarsi che sia priva di gel, grassi, unguenti, oli o sostanze simili.

### Istruzioni per lo smaltimento

Smaltire l'articolo compatibilmente con l'ambiente presso un'impresa di smaltimento autorizzata o presso il suo centro di smaltimento comunale. Osservare le norme attualmente in vigore.

### Obbligo di notifica

Ogni eventuale problema grave relativo al prodotto deve essere immediatamente segnalato al produttore e all'autorità competente.

### 3 anni di garanzia

Il prodotto è stato realizzato con grande cura e sotto costante controllo. Riceverete su questo prodotto tre anni di garanzia dalla data di acquisto. Si prega di conservare lo scontrino. La garanzia vale solo per difetti di materiale e fabbricazione e decade in caso di uso improprio o inadeguato. I suoi diritti di legge, in particolare quelli di garanzia non vengono limitati dalla presente. In caso di eventuali reclami chiamate il numero di assistenza sotto indicato o mettetevi in contatto con noi tramite e-mail. I nostri addetti all'assistenza concorderanno con voi ulteriori interventi nel più breve tempo possibile. In ogni caso vi forniremo una consulenza personalizzata. Il periodo di garanzia non viene prolungato da eventuali riparazioni in virtù della garanzia, garanzia di legge o cortesia. Questo vale anche per pezzi sostituiti e riparati. Dopo la scadenza della garanzia eventuali riparazioni sono soggette a pagamento.

Assistenza Germania

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-mail: info@horizonte.de



Rispetti le istruzioni per l'uso



Attenzione: Rispettare sempre tutte le avvertenze segnalate



Codice articolo



Partita



Utilizzabile fino a



Data di produzione (anno): 2022



Produttore



Marchatura CE di conformità



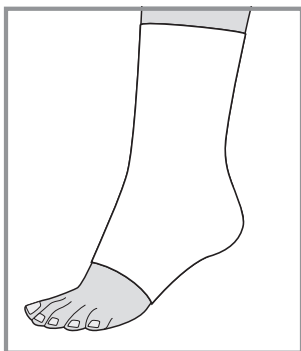
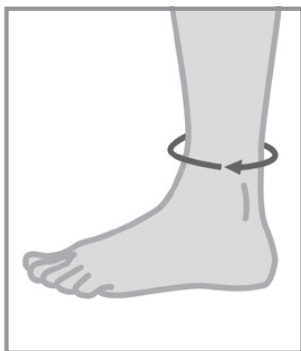
Dispositivo medico



Indica il mandatario in Svizzera



Importatore



- DE** **AT** **CH** Fesselumfang
- FR** **CH** Tour de cheville
- IT** **CH** Circonferenza della caviglia

Anlegen der Bandage  
Mise en place du bandage  
Applicazione dell'ortesi



DE AT CH

Mit diesem QR-Code gelangen Sie auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) und können mittels der Artikelnummer (IAN) 391907 Ihre Gebrauchsanweisung öffnen. Ein Anwendungsvideo zur Größenbestimmung finden Sie ebenfalls auf der Lidl Serviceseite.

FR CH

Avec ce code QR, vous pouvez accéder à [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) et ouvrir votre mode d'emploi avec le code article (IAN) 391907. Vous trouverez une vidéo explicative pour déterminer votre taille sur la page de service Lidl.


IT CH

Con questo codice QR è possibile accedere a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) e aprire le istruzioni per l'uso con il codice articolo (IAN) 391907. Si può anche trovare un video esplicativo per determinare la taglia sul sito di servizio Lidl.



Vor erstem Gebrauch waschen. Separat oder mit ähnlichen Farben waschen. Reinigen Sie den Artikel regelmäßig/ Laver avant la première utilisation. Laver séparément ou avec des couleurs similaires. Procédez régulièrement au nettoyage de cet article/ Lavare prima del primo utilizzo. Lavare separatamente o con colori simili. Pulire regolarmente l'articolo



 HORIZONTE TEXTIL GMBH  
Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg  
DEUTSCHLAND  
info@horizonte.de, phone: +49 (0)40 82 22 44-80

CH REP Jan Möstel  
Robert-Seidel-Hof 70  
CH-8048 Zürich



Lidl Schweiz DL AG  
Dunantstraße 15  
CH-8570 Weinfelden

LOT 02022391907 2027-09  
REF 220HAC33V01 Rev. 2022/10

2022

Ausgabedatum (Gebrauchsanweisung)/  
Date de publication (mode d'emploi)/  
Data di rilascio (istruzioni per l'uso):

2022

IAN 391907\_2201